

PROCUREMENT PLAN - GOODS AND WORKS FOR 2016 - Hanoi PPMU  
KẾ HOẠCH ĐẦU THẦU - XÂY LẬP VÀ HÀNG HÓA NĂM 2016

Item Số	Cost Table Codes	Component Reference as per PAD	Contract Ref. Số	Contract Description	Plan vs Actual	Estimated Cost (VND equivalent)	Estimated Cost (US\$ equivalent)	Procu. Method	WB Review (Prior/ Post)	Type of Contract	Date of Draft BD to WB	Date of Invitation to Bids	Date of Bid Opening	Bid Evaluation Report	Date of Contract Signing	Date of Contract Completion	Remarks
<b>GOODS/HÀNG HÓA</b>																	
1	A1-HN	A1	HN-LIFSAP-AF-01-HH-2016	Cung cấp hàng hóa và thiết bị phục vụ công tác phòng chống dịch bệnh; Tăng cường chất lượng giống vật nuôi; Và hàng hóa, thiết bị kiểm dịch thịt (Đối với chợ và cơ sở giết mổ).	Plan/Kế hoạch	660,000,000	30,000	SH	Post/Sau	Lump-sum /Trọn gói	25/5/2016	6/6/2016	16/6/2016	24/6/2016	1/7/2016	10/7/2016	
				Goods and equipment for disease prevention, improvement of animal breed quality, and meat inspection for wet markets and slaughterhouses	Actual/Thực tế												
2	A1-HN	A1	HN-LIFSAP-AF-02-HH-2016	Chiến dịch truyền thông xây dựng thương hiệu và quảng bá sản phẩm giai đoạn 2016 - 2018	Plan/Kế hoạch	6,600,000,000	300,000	NCB	Post/Sau	Lump-sum /Trọn gói	06/5/2016	13/5/2016	13/6/2016	23/6/2016	30/6/2016	29/6/2018	
				Communication campaign for brand name building and promotion for 2016-2018 period	Actual/Thực tế												
3	A1-HN	A1	HN-LIFSAP-AF-03-HH-2016	Cung cấp hàng hóa thiết bị cho các chợ thực phẩm tươi sống	Plan/Kế hoạch	660,000,000	30,000	SH	Post/Sau	Lump-sum /Trọn gói	NA	08/7/2016	18/7/2016	NA	28/7/2016	8/8/2016	
				Goods and equipment for wet markets	Actual/Thực tế												
<b>XÂY LẬP/WORKS</b>																	
1	DT_3_3	A-3	HN-LIFSAP-AF-01-XL-2016	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống (xây dựng sàn mái, hệ thống cung cấp nước, xử lý chất thải) của chợ Hương Sơn, huyện Mỹ Đức	Plan/Kế hoạch	6,550,000,000	297,727	NCB	Post/Sau	Fixed unit price/Đơn giá cố định	5/5/2016	13/5/2016	14/6/2016	27/6/2016	11/7/2016	11/8/2016	
				Upgrading Huong Son wet market in My Duc District	Actual/Thực tế												
2	DT_3_3	A-3	HN-LIFSAP-AF-02-XL-2016	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống (xây dựng sàn mái, hệ thống cung cấp nước, xử lý chất thải) của chợ Ný, huyện Sóc Sơn	Plan/Kế hoạch	6,350,000,000	288,636	NCB	Post/Sau	Fixed unit price/Đơn giá cố định	NA	16 /5/2016	16/6/2016	NA	11/7/2016	11/8/2016	
				Upgrading Ny wet market in Soc Son District	Actual/Thực tế												
3	DT_3_3	A-3	HN-LIFSAP-AF-03-XL-2016	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống (xây dựng sàn mái, hệ thống cung cấp nước, xử lý chất thải) của chợ Kim Bài, huyện Thanh Oai	Plan/Kế hoạch	2,600,000,000	118,182	SH	Post/Sau	Fixed unit price/Đơn giá cố định	06/5/2016	17/5/2016	27/5/2016	07/6/2016	17/6/2016	12/9/2016	
				Upgrading Kim Bai wet market in Thanh Oai District	Actual/Thực tế												
4	DT_3_3	A-3	HN-LIFSAP-AF-04-XL-2016	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống (xây dựng sàn mái, hệ thống cung cấp nước, xử lý chất thải) của chợ Cá, huyện Chương Mỹ	Plan/Kế hoạch	3,200,000,000	145,455	SH	Post/Sau	Fixed unit price/Đơn giá cố định	NA	06/6/2016	16/6/2016	NA	27/6/2016	26/9/2016	
				Upgrading Ca wet market in Chuong My District	Actual/Thực tế												

\* Notes: 1USD = 22.000 VND

